

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen

Schlatt a. R.

Weiterdingen

Binningen

Riedheim

53. Jahrgang

22. Kalenderwoche

Donnerstag, 1. Juni 2017

Nummer 22/23

Hilzinger Barocksommer

Anspruchsvolles Orgelkonzert mit
Bezirkskantor Georg Koch am Pfingstsonntag

Hilzingen. Im Rahmen der Konzertreihe »Hilzinger Barocksommer« gibt Bezirkskantor Georg Koch am Pfingstsonntag, 4. Juni, um 19 Uhr, in der Kirche St. Peter und Paul ein anspruchsvolles Orgelkonzert.

Georg Koch ist Bezirkskantor der Erzdiözese Freiburg für die Region Bodensee und Kirchenmusiker an der Pfarrkirche Herz-Jesu in Singen. Er studierte an der Musikhochschule Freiburg im Breisgau Katholische Kirchenmusik und Orgel. Nach der A-Prüfung ergänzte weitere Studien in Paris, in Basel und in Mainz seine Ausbildung. Zahlreiche Konzerte in Europa und in den USA, CD-Einspielungen - zuletzt an der Koenig-Orgel in Sigmaringen und an der restaurierten Blessing-Orgel in Inneringen - Rundfunk- und Fernsehproduktionen, Publikationen von Orgel- und Chormusik sowie Veröffentlichungen zur Geschichte des Orgelbaus

und der Orgelmusik dokumentieren die Vielfalt seiner künstlerischen und wissenschaftlichen Tätigkeiten. Derzeit arbeitet er an einer Neuausgabe der Orgelwerke von Charles-Marie Widor. Weitere Infos unter www.kath-hilzingen.de oder www.hilzingen.de.



Bezirkskantor Georg Koch gibt am Pfingstsonntag, 4. Juni, um 19 Uhr, in der Kirche St. Peter und Paul ein Orgelkonzert.

**Gemeindeverwaltung/
Bürgerbüro**

**Geänderte
Öffnungszeiten**

Hilzingen. Das Bürgerbüro hat am Freitag, 16. Juni, von 7.30 bis 13 Uhr geöffnet. Die Gemeindeverwaltung bittet um Beachtung.

**Amtsblatt Hilzingen
Pfingstpause**

Hilzingen. In der Woche nach Pfingsten erscheint kein Amtsblatt. Die nächste Ausgabe erhalten unsere Leser aufgrund des Feiertags Fronleichnam erst am Freitag, 16. Juni. Anzeigen- und Redaktionsschluss hierfür ist Montag, 12. Juni, 11 Uhr.



Die Schüler der Peter-Thumb-Schule Hilzingen dürfen sich über eine neue Holzhütte freuen, die mit Spielgeräten zur Pausengestaltung ausgestattet ist. Die Hütte wurde von einer Gruppe Schülerinnen und Schülern der Klassen 8 und 9 in Kooperation mit der Schreinerei Homburger errichtet. Herzlichen Dank an Ralf Homburger und seine Mitarbeiter, die bei der Planung tatkräftig unterstützten und bei kniffligen Situationen auch mal selbst Hand anlegten. Ein weiteres Dankeschön auch dem Förderverein der Schule, mit dessen Hilfe die Finanzierung dieses Projekts erst möglich wurde.

Terminplaner

Museum und Museumscafé geöffnet, Museumsverein Hilzingen, Sonntag, 4. Juni, 14 bis 17 Uhr, Museum Hilzingen

Orgelkonzert Georg Koch, »Komm Heiliger Geist, Orgelmusik zum Pfingstfest«, Katholische Kirchengemeinde Hilzingen, Sonntag, 4. Juni, 19 Uhr, Katholische Kirche Hilzingen

Orgelkonzert Stefan Johannes Bleicher, »Eine musikalische Reise durch das barocke Europa«, Sonntag, 11. Juni, 19 Uhr, Katholische Kirche Hilzingen

Sportwochenende, SC Weiterdingen, Freitag, 16., bis Sonntag, 18. Juni, Sportplatz und Wiesentalhalle Weiterdingen

Orgelkonzert Andrea Jäckle und Teddy Ezra, »Mittsommersmusik«, Katholische Kirchengemeinde Hilzingen, Sonntag, 18. Juni, 19 Uhr, Katholische Kirche Hilzingen



HILZINGER BAROCKSOMMER
Orgelkonzerte Sommer 2017

Pfarrkirche St. Peter und Paul

So, 4. Juni
Georg Koch
„Komm Heiliger Geist, Orgelmusik zum Pfingstfest“

So, 11. Juni
Stefan Johannes Bleicher
„Eine musikalische Reise durch das barocke Europa“

So, 18. Juni
Andrea Jäckle und Teddy Ezra
„Mittsommer-Musik“

So, 25. Juni
Jean Claude Zehnder
„Kontraste, Ernst und heiter“

jeweils um 19 Uhr, mit anschließendem Apéro

Zur Finanzierung der Konzerte bitten wir Sie um eine Spende von mind. 10 EUR. Herzlichen Dank

Veranstalter
Katholische Kirchengemeinde Hilzingen






Energie-Label

Neue Kennzeichnung für Holzheizungen

Hilzingen. Der nächste Beratungstermin der Energieagentur Kreis Konstanz in Hilzingen ist am Montag, 12. Juni, im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer.

Auch Holzheizungen müssen seit 1. April eine Kennzeichnung über ihren Energieverbrauch, kurz EU-Label, tragen. Gerd Burkert, Experte der Energieberatung der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg und der Energieagentur Kreis Konstanz, erläutert Inhalt und Aussagekraft des Etiketts.

Ziel der entsprechenden EU-Richtlinie ist es, Verbraucher besser über den Energieverbrauch verschiedener Geräte und Systeme zu informieren und so allmählich die Energieeffizienz der auf dem Markt verfügbaren Geräte zu erhöhen. Seit 1. April 2017 wird die Kennzeichnung nun auch für neue Holzpellet-, Hackschnitzel- und Scheitholzkessel - die so genannten Festbrennstoffkessel - Pflicht. »Theoretisch sind auch Kohleheizungen betroffen«, erklärt Gerd Burkert, »die spielen in der Praxis aber keine Rolle, da sie kaum verbreitet sind«.

Das Label weist die von Elektrogeräten bekannte Einteilung in verschiedene Effizienzklassen auf, die auf einer Farbskala von grün bis rot abgetragen werden. Wie bei Elektrogeräten gilt: je grüner, desto effizienter. Bezeichnet werden die Klassen mit Buchstaben-Codes von A++ bis G. »Die meisten Holzpelletkessel kommen vermutlich in die Klasse A+«, erwartet Burkert. »Ist es ein Brennwertkessel, kann auch A++ erreicht werden. So genannte Verbundanlagen - kombiniert mit einer

Solaranlage - erreichen jeweils die nächstbessere Klasse«.

Anders als bei Elektrogeräten dient das Label also nicht in erster Linie dazu, Geräte verschiedener Hersteller zu vergleichen, sondern bewertet die Effizienz verschiedener Heizkesseltypen. Holzpelletkessel haben deshalb regelmäßig eine bessere Effizienzklasse als Öl- oder Gaskessel. Verbindlichen Aufschluss über die zu erwartenden Heizkosten liefert das Label dennoch nicht, so Burkert: »Die Heizung muss zum Gebäude und den Bewohnern passen. Auch der effizienteste Heizkessel kann nicht sparsam arbeiten, wenn Rohrsystem oder Regelung nicht in Ordnung sind«, und fasst zusammen: »Das Label ersetzt kein Gesamtkonzept für das Haus. Am besten holen sich Verbraucher, die ihre Heizung erneuern wollen, unabhängige Beratung«.

Bei allen Fragen zum effizienten Einsatz von Energie in privaten Haushalten hilft die Energieagentur online, telefonisch oder mit einem persönlichen Beratungsgespräch. Die Berater informieren anbieterunabhängig und individuell. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die Beratungsangebote kostenfrei. Mehr Informationen gibt es auf www.verbraucherzentrale-energieberatung.de, unter Telefon 0800/809802400 (kostenfrei) oder direkt bei der Energieagentur Kreis Konstanz unter Telefon 07732/9391234.

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.



Abfuhrtermine

Fr. 02.06.	Biomüll
Sa. 03.06.	Grünschnitt Parkplatz Hegauhalle, 10.30 bis 14 Uhr
Di. 06.06.	Papier
Fr. 09.06.	Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH. Reklamationen bei beschädigten Tonnen direkt beim Müllabfuhr-Zweckverband, Telefon 07731/9315-61 oder -65.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten,

Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Röhrenfernsehgerät Löwe, 27 Zoll, gebrauchsfähig, Telefon 07731/62565
- Schlafzimmer komplett, kleines Eck-Sofa, blauer Ledersessel, Telefon 07739/5558
- Hollywoodschaukel, weiß, mit Polster, ohne Dach, Telefon 07731/44100

Gut aufgestellt

Musikverein Schlatt a. R. mit letztem Vereinsjahr mehr als zufrieden

Schlatt a. R. Viel Lob und viele Dankesworte gab es bei der Jahreshauptversammlung des Musikvereins Schlatt a. R. Lob durch den Dirigenten Erwin Gebhart, da der Probenbesuch bei 50 Proben nochmals um 2,3 Prozent auf 74,3 Prozent gesteigert werden konnte und auch die prozentuale Teilnahme an den Auftritten sich nochmals um zwei Prozent erhöhte. Beste Probenbesucher waren Florian Stauder, Alfons Zipperer, Artur und Michaela Jäkle sowie Fritz und Niklas Küchenhoff.

Für Erwin Gebhart waren neben den vielen gelungenen Auftritten das Weihnachtskonzert in der Alpenblickhalle und der Gottesdienst auf dem Grillplatz aus Anlass des 90-jährigen Bestehens des Vereins die Höhepunkte im Vereinsjahr. Dank gab es für die Musiker vom Vorsitzenden Alfons Zipperer, denn mit den Proben engagierten sich die Musiker im abgelaufenen Vereinsjahr 88 Mal für den Verein. Besonders gefordert sind die Aktiven natürlich im August mit dem Scheunenfest. Wie wichtig dieses Fest ist, war dem Kassenbericht des Kassierers Alexander Stauder zu entnehmen. Das Scheunenfest ist das wirtschaftliche Standbein des Vereins, der Gewinn im Vereinsjahr ist somit auf den Verlauf dieses Festes zurückzuführen.

Auch Schriftführerin Gudrun Ramsch hob in ihrem ausführlichen Bericht über die 24 musikalischen und zwölf sonstigen Verpflichtungen des Vereins das

Scheunenfest hervor. Nachdem der MV seit Herbst 2015 eine »Musikalische Früherziehung« anbietet, ist an der Jahreshauptversammlung ein weiterer Bericht zu hören, nämlich der von Andrea Stauder und Natascha Jäckle. 15 Kinder werden mittlerweile in zwei Kursen betreut, und sie hatten im vergangenen Vereinsjahr vier Auftritte: am Scheunenfest, am Weihnachtskonzert, an der Kinderfasnacht und am Seniorenabend der Gemeinde. Ab Oktober soll ein weiterer Kurs angeboten werden.

Bei den Ehrungen konnte Alfons Zipperer Katharina und Michaela Jäkle für zehn Jahre, Nadja Knöpfli und Florian Sauter für 20, Thorsten Jäckle für 25 und Alexander Stauder für 30 Jahre auszeichnen.

Die Regularien der anschließenden Jahreshauptversammlung des Fördervereins konnten, obwohl Wahlen anstanden, innerhalb von zwölf Minuten abgewickelt werden. Obwohl der Förderverein dem Musikverein eine größere Spende zukommen ließ, war auch dessen Kassenergebnis positiv.

Bei den Wahlen stellten sich die bisherigen Vorstandsmitglieder wieder zur Verfügung, und so wurden als Vorsitzende Elisabeth Stauder, als stellvertretender Vorsitzender Artur Jäkle, als Kassiererin Nadja Zipperer, als Schriftführerin Natascha Jäckle und als Beisitzerin Kerstin Will-Aymann einstimmig in ihren Ämtern bestätigt.



Die geehrten Musiker mit dem Vorsitzenden und Dirigenten des Musikvereins Schlatt a. R. (von links): Vorsitzender Alfons Zipperer, Thorsten Jäckle (25 Jahre), Florian Sauter (20 Jahre), Alexander Stauder (30 Jahre), Nadja Knöpfli (20 Jahre), Michaela Jäkle (10 Jahre) und Dirigent Erwin Gebhart. Auf dem Bild fehlt Katharina Jäkle.

Metzgerei Haug

Schweinehals , auch grillfertig mariniert	100 g	-,92
Gulasch , gemischt (Rind und Schwein)	100 g	1,09
Frischwurst-Aufschnitt , vielfach sortiert	100 g	1,29
Bierschinken , auch als Portionswurst	100 g	1,25
Bierwurst , mild geraucht	100 g	-,99

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

Markenparfums

Donnerstag , 1. Juni 2017	von 9 bis 17 Uhr
Freitag , 2. Juni 2017	von 9 bis 17 Uhr
Samstag , 3. Juni 2017	von 10 bis 15 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7
Tel. 0 77 31 / 91 77 81
78239 Rielasingen-Worblingen

ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98
78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV-Partner

Server und Netzwerktechnik
Kopiersysteme A3
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen
Voip - Telefonanschlüsse
Videoüberwachung
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Brühlstraße 6
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 16 99 70
Mobil: 01 71 / 528 59 04
E-Mail: info@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Fahrradschlüssel, Fundort: Duchtlingen, Hegaustraße
- Brille, Fundort: Blutspenden Hegau-Halle
- Jacke, Fundort: Café Künz, Hilzingen
- Schlüsselbund, Fundort: Binninger See

Tagesmütterverein Sprechstunde

Hilzingen. Die nächste Sprechstunde des Tagesmüttervereins Landkreis Konstanz findet am Dienstag, 20. Juni, von 10 bis 11 Uhr, im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, statt. Nähere Informationen beim Tagesmütterverein, Beratungsstelle Singen, Tel. 07731/793982 (donnerstags 9 bis 12 Uhr), oder in der Geschäftsstelle Radolfzell-Böhringen, Tel. 07732/8233880.

Feuerwehrsenioren Nächster Treff

Hilzingen. Der nächste Treff der Feuerwehrsenioren ist am Dienstag, 6. Juni, um 18.30 Uhr bei »Most-Jäckle«, Stockholzstraße 4 in Singen, zur Besichtigung der Schnapsbrennerei und anschließendem Abendessen und gemütlicher Einkehr. Treffpunkt ist um 18 Uhr am Feuerwehrgerätehaus in Hilzingen (Fahrservice/Fahrgemeinschaften) oder um 18.30 Uhr direkt vor Ort.

Museumsverein Jahreshauptversammlung

Hilzingen. Der Museumsverein lädt alle Mitglieder, Freunde und Interessierte heute Donnerstag, 1. Juni, um 20 Uhr zur Jahreshauptversammlung ins Museum im Schlosspark Hilzingen (Veranstaltungsraum) ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht der Schriftführerin
4. Kassenbericht Kassiererin
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung Vorstandschaft
7. Vorausschau und Planung
8. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.

Im September 1977, vor 40 Jahren, wurde der Museumsverein Hilzingen gegründet. Dieses Jubiläum soll im Anschluss an die Versammlung mit den Besuchern gefeiert werden. Die Vorstandschaft würde sich freuen, bei einem Glas Sekt über die Museumsarbeit ins Gespräch zu kommen.



Markenqualität für Ihr Zuhause. Service für Sie.



Ekkehardstraße 19+21 • 78224 Singen • t. +49 (0) 7731 943140-0 • f. +49 (0) 7731 943140-9 • info@dodaro-singen.de • www.dodaro-singen.de

Grenzüberschreitend Rentenberatung

Hegau. Die Deutsche Rentenversicherung und Träger der gesetzlichen Rentenversicherung in der Schweiz bieten auch dieses Jahr wieder grenzüberschreitende Informationen zur Rente an. Angesprochen sind alle, die Beiträge zur gesetzlichen deutschen und schweizerischen Rentenversicherung einbezahlt haben. Auf diesen internationalen Beratungstagen erteilen Experten beider Länder kostenlos Auskünfte zum jeweiligen nationalen Recht und zu den zwischenstaatlichen Auswirkungen.

Der Beratungstag findet am Dienstag, 20. Juni, von 13.30 bis 18.30 Uhr in Singen, Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg, Außenstelle Singen, Julius-Bührer-Straße 2, statt. Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um Anmeldung unter Telefon 07731/822710 gebeten. Zum Beratungstag bitte die Versicherungsunterlagen und den Personalausweis mitbringen.



Sportwochenende des SC-Weiterdingen 16.06.17 – 18.06.17

- **Freitag 16.06.17**
ab 18.00 Uhr AH-Turnier
- **Samstag 17.06.17**
ab 13.00 Uhr E-Jugend Turnier
ab 15.00 Uhr Bambini Turnier
ab 18.30 Uhr Elfmeter Turnier
- **Sonntag 18.06.17**
ab 11.00 Uhr Frührschoppen mit dem MV Weiterdingen
ab 13.00 Uhr Gaudi-Grümpeltturnier
- **Samstag 24.06.17**
ab 10.00 Uhr F-Jugend Spieltag

Samstag und Sonntag
Kinderhüpfburg

Barbetrieb Samstag ab 20.30 Uhr

Für das leibliche Wohl ist an allen Turniertagen bestens gesorgt!
Auf euer Kommen freut sich der Sport Club Weiterdingen.

Unter neuer Führung

Martin Mazukel leitet seit April die örtliche Sparkassen-Geschäftsstelle

Hilzingen. Seit April ist Martin Mazukel, Bankfachwirt (SBW), für die Geschäftsstelle Hilzingen verantwortlich. Er steht mit seinen Mitarbeitern als qualifizierter Ansprechpartner in allen Finanzangelegenheiten den Kunden in Hilzingen und Umgebung zur Verfügung. »Hilzingen ist die viertgrößte Geschäftsstelle der Sparkasse Engen-Gottmadingen mit 2.500 Girokonten und 18 Millionen Euro betreutem Volumen im Kreditgeschäft und 43 Millionen Euro im Einlagen- und Wertpapiergeschäft,« so Werner Schwacha, Mitglied des Vorstands, bei der Einführung von Martin Mazukel zusammen mit Bürgermeister Rupert Metzler. Sein Vorgänger, Matthias Wikenhauser, übernimmt eine neue Position außerhalb der Sparkasse.

Martin Mazukel hat langjährige Berufserfahrung in der Privatkundenberatung und ist ein versierter Fachmann im Wertpapiergeschäft. Bis zu seinem Wechsel nach Hilzingen war er Kundenberater bei verschiedenen Kreditinstituten. Mazukel

ist 28 Jahre alt. Neben seiner neuen Führungsaufgabe nimmt er zurzeit an einer Fortbildung zum Bankbetriebswirt (Frankfurt School of Finance & Management) teil. Die kompetente und ganzheitliche Kundenberatung, bei der die Wünsche und Ziele des Kunden im Mittelpunkt stehen, ist ein besonderes Anliegen von Mazukel. In Zeiten ständig steigender Informationsflut und einer zunehmenden Komplexität in Anlage- oder Finanzierungsentscheidungen ist ein zuverlässiger Partner in allen Finanzfragen unentbehrlich.

Unterstützt wird Mazukel bei dieser Aufgabe von seinem bewährten Team Maria Harder, Margit Rösch, Loredana Colao, Birgit Bannwarth, Annette Brass und Petra Stocker, das mit großem persönlichen Einsatz die Kunden in Hilzingen betreut. Mit dem Wechsel von Mazukel als Nachfolger von Matthias Wikenhauser sieht sich die Sparkasse Engen-Gottmadingen in Hilzingen sowohl personell als auch technisch weiterhin bestens für die Zukunft gerüstet.



Werner Schwacha (rechts), Mitglied des Vorstands der Sparkasse Engen-Gottmadingen, zusammen mit Bürgermeister Rupert Metzler (links), bei der offiziellen Vorstellung von Martin Mazukel, neuer Geschäftsstellenleiter der Sparkasse in Hilzingen.

Unsere Jubilare

3. Juni

Brigitte Usang
Twiefeld 10, Hilzingen

70 Jahre

Herzlichen Dank!

Für die mir zu meinem

85. Geburtstag

entgegengebrachten Glückwünsche und Geschenke möchte ich mich hiermit ganz herzlich bedanken.

Hedwig Schmid

Heizung
Bäder
Notdienst

seit 50 Jahren

KERSCHBAUMER

... Juhu, endlich Sommer ...
jetzt Kesseltausch oder ein neues Bad ?
rufen Sie an - wir sind für Sie da

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de



Baugrundstück gesucht
(auch mit Abrißgebäude)

für ein oder mehrere
Ein- oder Mehrfamilienhäuser

GLATEX GmbH, Hauptstr. 16, 79761 Waldshut-Tiengen
Tel.: 07741 / 503 2149, E-Mail: glatex.gmbh@web.de

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaubau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen
Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Ihr Partner für die Zerspanungstechnik

- C N C-Bearbeitung
- Präzisionstechnik
- Drehen Fräsen Bohren

Dreherei Deuer

Dreherei Deuer e.K.
Inh. Wolfram Sauter
Hohenkräher Brühl 14
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel. 077 33/83 53
Fax 077 33/23 05



Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und wünschen weiterhin viel Erfolg!

Liqui FILTER

Richard-Stocker-Str. 19 | 78234 Engen
Tel. 07733-9402-0 | Fax 07733-9402-40

Spänesysteme
Flüssigfiltrierung
Absauganlagen



www.liqui-filter.de

Wir bedanken uns für den Auftrag zur Ausführung der gesamten Aussenanlagen



78259 Mühlhausen-Ehingen • Tel: 077 33/80 81 • Fax 66 40



Mit dem Umzug ins Gewerbegebiet Mühlhausen hat sich die Dreherei Deuer für die Zukunft gerüstet. Durch die Verdopplung der Produktionsfläche hat sich das in den 80er-Jahren von Heinrich Deuer gegründete Familienunternehmen zu einem professionellen Industriebetrieb gemausert und verfügt nun über alle Möglichkeiten, den Schritt für die Industrie 4.0 umsetzen zu können. Die neuen Räumlichkeiten bieten Möglichkeiten zu Wachstum und Expansion und zeigen den zukunftsorientierten Anspruch der Firmenleitung, die Dreherei auch über die zweite Generation hinaus zu führen und weiter zu entwickeln. Der ideale Standort bietet zudem eine optimale Verkehrsanbindung und Infrastruktur.

Montag, 12. Juni Seniorenstammtisch

Binningen. Der nächste Seniorenstammtisch findet am Montag, 12. Juni, statt. Treffpunkt ist wie immer ab 15 Uhr im Gasthof »Hellas Krone« in Binningen. Selbstverständlich sind neue Gesichter immer willkommen.

Musikverein/Feuerwehr Seniorengruppen Baustelle Feuerwehrhaus

Hilzingen. Die Seniorengruppen der Feuerwehr und des Musikvereins Hilzingen treffen sich am Donnerstag, 8. Juni, um 15.30 Uhr am Zwinghofplatz in Hilzingen (am bisherigen Feuerwehrhaus), um sich gemeinsam zur Baustelle des neuen Feuerwehrhauses an der Dietlishofer Straße zu begeben. Dort wird der planende Architekt Andreas Wieser die Senioren durch die gut begehbaren Teile des Rohbaus führen, das Raumkonzept, die Bautechnik und die moderne Architektur erläutern und gerne auch Fragen beantworten.

Zum Austausch der Eindrücke und zum gemütlichen Beisammensein besteht anschließend die Möglichkeit zur Einkehr in der Pizzeria »Toscana«. Eine Voranmeldung zur Teilnahme ist nicht erforderlich.

HGV-Frauengruppe Treffen

Hilzingen. Am Mittwoch, 14. Juni, treffen sich die Frauen des Haus- und Gartenvereins Hilzingen um 15 Uhr am Minigolfplatz. Auf einen schönen Nachmittag freuen sich die Frauen.

Computeria/Workshop Bildbearbeitung

Hilzingen. Am Dienstag, 6. Juni, findet von 16 bis 18 Uhr in der Hilzinger Computeria ein Workshop zum Thema »Bildbearbeitung« statt.

Angefangen mit dem Übertragen von Bildern von der Kamera auf den PC über das Sortieren und Ordnen bis hin zur Bildbearbeitung, Speicherung und Archivierung werden dabei die ersten Schritte erklärt. Ebenfalls werden die Möglichkeiten und das Handling zum Erstellen eines Fotobuches besprochen.

Da nur eine beschränkte Anzahl von Personen teilnehmen kann, ist eine Anmeldung dringend erforderlich, am besten während der Öffnungszeiten der Computeria montags von 14 bis 16 Uhr und donnerstags von 10 bis 12 Uhr oder unter Telefon 07731/3191809.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Schlatt a. R.: Montag, 12. Juni, Probe.

Landwirtschaftsverband Information für Hundebesitzer

Hegau. Hundebesitzer, die ihren Vierbeiner sein Geschäft auf landwirtschaftlich genutzten Flächen verrichten lassen, geraten gleich mehrfach mit dem Gesetz in Konflikt. Hundekot muss als Abfall im Sinne des Abfallrechtes ordnungsgemäß entsorgt werden (ansonsten droht ein Bußgeld bis zu 50 Euro). Das Verunreinigen von Grundstücken beim Betreten der freien Landschaft ist mit Bußgeldern von bis zu 15.000 Euro bewehrt. Leinenzwang gilt nur in Naturschutzgebieten, falls in der Verordnung geregelt oder kraft Polizeiverordnung der Gemeinde.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gem.-sekretärin: Ingeborg Göger, Anja Tröndle
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzende Hilzingen: Andrea Jäckle
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Es soll nicht durch Heer oder Kraft, sondern durch meinen Geist geschehen, spricht der HERR Zebaoth. *Sacharja 4,6*

Dieses Universum ist ein Universum der Einheit, Verbundenheit und Liebe. Die Liebe ist die einzige Sprache, die alle Menschen verstehen. Dies ist die eigentliche Botschaft aller Religionen.

Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag 01. Juni 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 - Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im katholischen Pfarrheim Tengen

Pfingsten, 04. Juni 2017

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Aufgaben der Badischen Landesbibelgesellschaft
10.30 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Bühner/Herr Höhn)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Bühner/Herr Höhn)

Dienstag, 06. Juni 2017

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Donnerstag, 08. Juni 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im »Grünen Keller«
20.00 Uhr, Tengen, Probe Ökumenischer Chor

Sonntag, Trinitatis, 11. Juni 2017

10.00 Uhr, Gottmadingen - In Hilzingen kein Gottesdienst!
 Wir laden in die Nachbargemeinde nach Gottmadingen ein
19.00 Uhr, Hilzingen, Hilzinger Barocksommer,
 Orgelkonzert in der Katholischen Kirche

Dienstag, 13. Juni 2017

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Donnerstag, 15. Juni 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514)
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
20.00 Uhr, Tengen, Probe Ökumenischer Chor

1. Sonntag nach Trinitatis, 18. Juni 2017

Opfer für unsere eigene Gemeinde
09.15 Uhr, Büßlingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Frau Gommel)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Frau Gommel)

13.00 Uhr, Hilzingen, Taufe von Alexis Luxemburg in der Heilig-Grab-Kapelle

19.00 Uhr, Hilzingen, Hilzinger Barocksommer,
 Orgelkonzert in der Katholischen Kirche

Vorschau:

In Concert: »Epiphany 3«

Bet Williams, John Hodian, Jack Hodian

Sonntag, 25. Juni 2017, 19.30 Uhr

Eintritt: 10 Euro/erm. 7 Euro/Konfirmanden frei

Von uralten Klöstern in Armenien bis zu Musikfestivals in Frankreich, Schweiz, USA, Skandinavien und Deutschland sind die Sängerin Bet Williams und der Musiker und Komponist John Hodian seit mehr als zwanzig Jahren auf Tournee. Immer auf der Suche nach neuen Melodien und Liedern. Ihre Lieder und Musik spiegeln die verschiedenen Einflüsse und Kulturen wider, denen die Künstler auf ihren Reisen begegnet sind. Mittlerweile ist ihr Sohn Jack zu einem hervorragenden Drummer und vollwertigen Bandmitglied geworden. »Epiphany«-Projekt ist eine einzigartige und berührende Mischung aus alten und modernen Musikrichtungen, wunderbaren Melodien und sphärischen Klängen.



Auf ihrer Europatournee im Sommer machen die drei Musiker Station in Hilzingen. An diesem Abend präsentieren sie Lieder von Bet Williams Band, dem Projekt Nagash und den Songs of Exile aus Epiphany. »Playing music with my family is my favorite way to perform«, says Bet Williams about the project. »When we're on the road traveling from town to town, meeting people and making music wherever we land, it's a great adventure«. <http://epiphanyrecords.com/epiphany-3>

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!
 Kontakt: Evangelisches Pfarramt, Telefon 07731/64514.

Immer mittwochs

9.30 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei

Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzchen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregelter Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen.

Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.
 Kontakt: Yvette Jilg, Telefon 0175/5226115 oder 07731/69453.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstr. 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben.

Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Konfirmandenunterricht 2017/18, Neue Gruppe! Anmeldung

Liebe Familien! Liebe Jugendliche!

Ab September 2017 beginnt unser nächster Vorbereitungskurs auf die Konfirmation. Seitens des Pfarramts haben wir alle uns bekannten Familien in diesen Tagen zum Konfirmandenunterricht eingeladen und die Anmeldungen versandt.

Es kann jedoch vorkommen, dass jemand nicht bei uns gemeldet oder gerade zugezogen ist. Oder vielleicht wurde in der Familie nicht getauft.

Angesprochen sind alle Jugendlichen, die zwischen dem 1.7. und 31.10.2003 geboren sind und im Herbst in die 8. Klasse kommen. Aus diesem Grund gibt es diesen öffentlichen Aufruf zur Anmeldung.

Bitte nehmen Sie mit uns im Pfarramt Kontakt auf, besprechen Sie mit uns Ihre Wünsche. Die Anmeldefrist geht bis zum 31. Mai 2017.

Wir freuen uns auf Dich!

Ich wünsche Ihnen im Namen der Ältesten unserer Gemeinden eine schöne Pfingstwoche!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Donnerstag, 22. Juni 2017

20.00 Uhr, evangelische Kirche Hilzingen - Taizéandacht

Ökumenische Johannifeier für Familien und Jugendliche

Am **Samstag, den 24.06.2017**, findet im Rahmen des Samstagsgottesdienstes, um 19.00 Uhr, in der Pfarrkirche St. Peter und Paul ein Familien- und Jugendgottesdienst statt. Eingeladen sind Familien mit Kindern, Jugendliche und Firmanden.

Die Wortgottesfeier beginnt um 19.00 Uhr, musikalische Umrahmung durch den Kinderchor der evangelischen Kirchengemeinde unter der Leitung von Andrea Jäckle.

Nach dem Gottesdienst besteht die Möglichkeit zum gemütlichen Austausch vor der Kirche am Johannifeier.

Wer möchte, kann Grillgut und Getränke für den Eigenverzehr mitbringen. Bei schlechten Wetter findet nur der Gottesdienst in der Kirche statt.



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der siebten Osterwoche, 01.06.2017

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag der siebten Osterwoche, 02.06.

ab 9.00 - **Binningen** - **Weiterdingen** - Hauskommunion

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

P F I N G S T E N**RENOVABIS-Kollekte für Mittel- u. Osteuropa**

Sonntag, 04.06. - PFINGSTEN

9.00 - **Riedheim** – Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier. Der Kirchenchor singt.

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Felix, Velten, Noem K., Magnus G., Marc G., Marcel, Dominik, Vanessa

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet. Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

19.00 - **Hilzingen** - Konzert »Barocksommer 2017« mit Bezirkskantor Georg Koch

Montag, 05.06., PFINGSTMONTAG

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Leo Keogh

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Ann-Marie, Leonie, David, Marie

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Martin Dietrich, Klara Lindner

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Minis: Maximilian, Magnus B., Leander, Jonas, Lukas W., Mark W., Florian

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Eugen Greuter und verstorbene Angehörige

Z: Pfr. H. Moser

Dienstag der neunten Woche, 06.06.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Emma, Luisa

Mittwoch der neunten Woche, 07.06.

19.00 - **Hilzingen** - Abendmesse

Gedenken: Familien Lefor und Fischer

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Anna, Judith, Sina, Kathrin L.

Donnerstag der neunten Woche, 08.06.2017

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Freitag der neunten Woche, 09.06.

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

DREIFALTIGKEITSSONNTAG

Samstag, 10.06.

19.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Franz Sailer (1. Opfer), Olga u. Karl Britsch, Albert Martin

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 11.06.

9.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Maximilian, Magnus B., Leander, Jonas, Lukas W., Mark W., Florian

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Konzert »Barocksommer 2017« mit Prof. Stefan Johannes Bleicher, Trossingen

Dienstag der zehnten Woche, 13.06.

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet
 18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet
 19.00 - **Binningen** - Abendmesse
 Gedenken: Rupert Martin und Schwestern
 Z: Pfr. H. Moser

Mittwoch der zehnten Woche, 14.06.

19.00 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier am Vorabend zum HOCHFEST DES LEIBES UND BLUTES CHRISTI - FRONLEICHNAM.
 Gedenken: Paul Gönner
 Z: Pfr. H. Moser
 Minis: Svenja, Imke, Chiara, Leonie, Noemi G.

HOCHFEST DES LEIBES UND BLUTES CHRISTI - FRONLEICHNAM**Donnerstag, 15.06.2017**

9.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier im Schlosspark (bei schlechtem Wetter in der Kirche) mit den Chören der Kirchengemeinde und dem Musikverein Weiterdingen.
 Z: Pfr. H. Moser

Freitag der zehnten Woche, 16.06.

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

11. SONNTAG IM JAHRESKREIS**Sonntag, 18.06.**

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefeier
 Gedenken: Hilda Paulina Pfänder
 Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Ida und Josef Grunwald, Michael Münzer, Maria Luizia Ittner
 Z: Pfr. H. Moser

Minis: Tanja, Fiona, Anna, Svenja, Imke, Mara, Lara, Rahel

10.30 - **Hilzingen** - Kinderkirche (Beginn mit dem Gottesdienst in der Kirche, anschließend im Pfarrer-Geißler-Haus)

11.30 - **Hilzingen** - Tauffeier (Annika Dietrich, Hilzingen)

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Riedheim** - Eucharistiefeier

Gedenken: Erika Theresia Stärk, Margaretha Schmid, Laurenz Maier
 Z: Pfr. i. R. K. Diesch

11.30 - **Riedheim** - Tauffeier (Marie Sophie Schmitt, Hilzingen)

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Konzert Barock Sommer 2017 mit Andrea Jäckle und Teddy Ezra

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Hauskommunion Binningen/Weiterdingen

Nächster Termin: **Freitag, 02.06.2017**, ab 9.00 Uhr.

Freitag, 02.06.2017: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

Hilzinger Barocksommer

Weiteres siehe Seite 1 dieser Ausgabe

Wort des Lebens Weiterdingen

findet immer am 1. Sonntag im Monat nach dem 18.00 Uhr-Rosenkranzgebet bei Fam. Puchstein statt. **Nächster Termin: Sonntag, 04.06.2017.** Neuinteressenten sind jederzeit herzlich willkommen. Nähere Auskünfte unter Telefon 07739/341.

Erntedank und Kirchweih 2017

Am Dienstag, 06.06.2017, 16.30 Uhr, findet das Treffen für die diesjährige Themenfindung im Gruppenraum des Pfarrhauses statt. Sind Sie interessiert und haben Sie Lust in unserem Team mitzuarbeiten? Wir freuen uns auch über Ihre Idee.

Einladung: Fronleichnam, Donnerstag, 15.06.2017, in Weiterdingen - Mit Christus unterwegs! – Kommst Du mit?

Der Fronleichnam-Gottesdienst mit anschließender Prozession beginnt um 9.30 Uhr im Schlossgarten (Schlosspark). Bei schlechtem Wetter: Gottesdienst in der Kirche. Der Bauförderverein St. Mauritius lädt im Anschluss alle recht herzlich zu einem Umtrunk ein, bei schönem Wetter vor der Kirche, bei schlechtem Wetter in der Pfarrscheune. Wir freuen uns, wenn Sie dieses Angebot annehmen. Ihre Pfarrgemeinderäte aus Weiterdingen

Fraugemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Liebe Frauen unserer Gemeinschaft,

wir laden alle Frauen ein, am **Mittwoch, den 21. Juni 2017**, an der diesjährigen Fußwallfahrt nach Singen teilzunehmen.

Thema: "Wir feiern das Leben". Der Wortgottesdienst beginnt um 19.30 Uhr in der Kirche St. Peter und Paul. Alle Frauen sind auch eingeladen, 3 Stationen im Landesgartenschauengelände zu beten. Das »Chörle«, ein Frauenchor aus Singen, wird den Gottesdienst begleiten. Wer mitgehen möchte, soll sich bitte bei Sonja Schmieder (Tel. 07739/789) oder U. Mayer (Tel. 07739/5419) melden, so dass Fahrgemeinschaften gebildet werden können. Außerdem gibt es dann auch die nötigen Liedblätter und weitere Informationen.

Herzlichst, **das Vorstandsteam**

Ökumenische Johannifeier für Familien und Jugendliche

Weiteres siehe Ökumene

Feierliche Kommunion in der Kirchengemeinde/Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

Die Kinder, Eltern und Katechetin danken allen, die zum Gelingen beigetragen haben.



Feierliche Kommunion in Hilzingen am 23. April 2017.



Feierliche Kommunion in Duchtlingen am 30. April 2017.



Feierliche Kommunion in Weiterdingen am 7. Mai 2017. Ein herzliches Dankeschön an alle, die bei unserer Feierlichen Kommunion beteiligt waren. Die Weiterdinger Kommunionkinder.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

A-Cappella-Konzert

Konzertbesucher belohnen großzügig mit Beifall und Spenden

Hilzingen. Das A-Cappella-Konzert des Madrigalchores Alu Singen »Chormusik aus fünf Jahrhunderten« in der frisch renovierten Hilzinger Kirche war ein großer Erfolg, und die Konzertbesucher haben dies großzügig mit Beifall und Spenden belohnt.

Zur Aufführung kamen zwölf Chorstücke aus fünf Jahrhunderten, thematisch in drei Blöcken gruppiert, aber durch die Musikgeschichte bunt gewürfelt. Zwischen Orlando di Lassos »Jubilate Deo« und Hugo Distlers »Lobe den Herren«, die der Chor direkt nacheinander gesungen hat, liegen ziemlich genau 400 Jahre Musik. Für einen Chor ist ein solches Konzert eine große Herausforderung, denn bei jedem Stück müssen sich die Sänger und Sängerinnen auf eine völlig andere Stimmung einstellen und dies ohne Unterstützung eines Orchesters, denn es wurde größtenteils »a-cappella« gesungen. Chorleiter Hartmut Kasper hat dies dem Madrigalchor Alu Singen zuge-
traut, es wurde intensiv geprobt, und er ist mit dem Ergebnis sehr zufrieden: »Von der Renaissance- über Barockmusik bis hin zu Klassik und Romantik war alles dabei, und der Madrigalchor konnte sich beweisen.«

Beim Umtrunk nach dem Konzert, zu dem alle Akteure eingeladen waren, bedankte sich der Vorsitzende des Baufördervereins St. Peter und Paul Hilzingen, Wilhelm Knapp, herzlich beim Chor und kündigte an, dass dies nicht das letzte Konzert des Madrigalchor Alu Singen gewesen sein werde. Der Betrag, den die Konzertbesucher gespendet hatten betrug 3.167 Euro, ein Ergebnis, das bisher noch mit keinem anderen Konzert erreicht worden war.

Das nächste Konzert des Madrigalchor Alu Singen findet in der Stadthalle Singen am Sonntag, 22. Oktober, statt. Aufgeführt wird das Oratorium »Die letzten Dinge« von Luis Spohr zusammen mit der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz.

Beim zeitgenössischen »Agnus Dei« aus J. Rutters Requiem begeisterte Annika Stöckle mit

sehr gefühlvollen Flötenpartien. Zwischen den Chorblöcken zeigte der Organist Eike Renner, was in der frisch renovierten Hilzinger Barock-Orgel steckt und spielte virtuos und mit großer Spielfreude Werke von J.S. Bach und D. Buxtehude.



Sie freuten sich über den großen Erfolg des A-Cappella-Konzerts: (von links) vom Bauförderverein Herbert Zunftmeister, Meinrad Riede, Wilhelm Knapp und vom Madrigalchor Alu Singen Reinhold Jutt, Peter Klipfel, Barabara Joedicke und Hartmut Kasper.



Vom 2. bis 19. Mai fanden wieder spannende Projekte im Kindergarten St. Elisabeth, Hilzingen, statt. Die Kinder konnten zwischen Detektive, Flugzeuge, Dinosaurier, mein Körper, Haustiere, Eiskönigin und Spinnen auswählen. Die Flugzeug-Projektgruppe war auf dem Gelände des Flugplatzes der Segelfliegergruppe Singen. Hier wurden die Kinder fachkundig von Hr. Luksza und Hr. Veeseer durch die Welt des Fliegens mit Segelfliegern/Motorseglern geführt. Selbstverständlich durfte auch mal in den Fliegern Platz genommen werden. Einen herzlichen Dank an alle, die zum Gelingen der Projekte beigetragen haben.

Heute Donnerstag, 1. Juni, präsentieren sich die verschiedenen Lehrkräfte der Jugendmusikschule Westlicher Hegau mit ihren Schülern zum wiederholten Male im so genannten »Schaufensterkonzert« mit einem Querschnitt durch die Arbeit ihrer Gesangs- und Instrumentalklassen. Das Programm umfasst sowohl klassische als auch moderne Werke. Es musizieren die Bläserklasse von Laszlo Ernst, Christan Gommel, Liane Hugger, Reinhilde Klinghoff-Kühn, die Klavierklasse Hermann Gruber, die Streicherklasse Reinhard Bartsch, die Gitarrenklasse von Christian Sorger, und es singt die Gesangsgruppe von Larissa Malikova. Das Konzert beginnt um 18.30 Uhr im Foyer der Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule in Hilzingen. Der Eintritt ist frei. Alle an Musik und Gesang Interessierte sind dazu herzlich eingeladen.

**Für mich. Für dich.
Für alle.
Der neue Golf.**



**Monatlich für
nur 99,00 €.¹**



Golf Variant Highline 1.4 TSI BMT, 92 kW (125 PS), 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 7,0/außerorts 4,5/kombiniert 5,4/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 125. Effizienzklasse B.

Ausstattung: Uranograu, LM-Räder „Dijon“, LED-Scheinwerfer, Multifunktions-Lederlenkrad, Sportsitze vorn, Vordersitze beheizbar, „Air Care Climatronic“, ParkPilot, Radio „Composition Colour“ u. v. m.

Sonderzahlung:	3.490,00 €
Nettodarlehensbetrag	
(Anschaffungspreis):	22.135,27 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	0,25 %
Effektiver Jahreszins:	0,25 %
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	12 Monate
Gesamtbetrag:	4.678,00 €
12 mtl. Leasingraten à	99,00 €¹

¹Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Das Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Inzahlungnahme Ihres Gebrauchtwagens (ausgenommen Audi, Porsche, SEAT, ŠKODA) mit mindestens 4 Monaten Zulassungsdauer auf Ihren Namen. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei uns. Diese Aktion läuft bis zum 30.06.2017. Bei vorheriger Erreichung der Stückzahl kann die Aktion vorzeitig beendet werden. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.



Volkswagen

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstraße 17, 78224 Singen
Tel. 07731/83 01-0, info.vwz@grafhardenberg.de

Konstanz
Max-Stromeyer-Straße 122, 78467 Konstanz
Tel 07531/58 16-0, info.kon@grafhardenberg.de

www.gohm-graf-hardenberg.de

Aufstiegsrelegation

SV Riedheim erspielt sich nur einen Punkt gegen HSK Croatia Singen

Riedheim. Mehr als einen Punkt konnte der SV Riedheim aus dem Hitzespiel gegen die HSK Croatia Singen nicht entführen. Riedheim legte wie die Feuerwehr los, presste, zwang den Gastgeber dadurch immer wieder zu Fehlern und spielte dazu herrlichen Kombinationsfußball. Nur leider versäumte man es, beste Chancen im Tor unterzubekommen. Ohne zu übertreiben, hätte man in der ersten Hälfte nach 20 Minuten mindestens 3:0 führen müssen und weitaus höher führen können. Nach der ersten Trinkpause verflachte das Spiel etwas, dennoch war man weiterhin die spielbestimmende Mannschaft und erspielte sich auch beste Torchancen, die man aber allesamt liegen ließ. So hieß es 0:0 zur Pause.

In der zweiten Hälfte sah man bei dem einen oder anderen, dass die Beinchen etwas zittriger wurden. Man wollte unbedingt gewinnen, um die Aufstiegsrelegation fix zu machen. Doch da der Ball einfach nicht ins Tor wollte, machte sich Verzweiflung breit. Dadurch schlichen sich zunehmend Fehler in Passspiel und Ballannahme ein. In der 55. Minute dann das 1:0 für den Gastgeber. Doch der SVR gab nicht auf, zwar klappte eher wenig, aber Herz und Leidenschaft waren wieder da. Auch

jetzt noch hatte man mehrere Chancen, doch Latte oder Unvermögen verhinderten mehr. In der 85. Minute belohnte sich Luca Talhoff nach mehreren vergebenen Chancen. Nach einer tollen Kombination schob er den Ball eiskalt flach ins Eck. Hochverdienter Ausgleich, doch aufgrund der mangelnden Chancenverwertung war an diesem Tag nicht mehr drin. Croatia Singen hatte im gesamten Spiel vielleicht zwei nennenswerte Torchancen, aber es hat gereicht. Vor allem in der zweiten Hälfte kämpfte man toll und hat sich dadurch den Punkt auch verdient. Am kommenden Wochenende freut sich der SVR, den Meister aus Bohlingen zum Heimspiel begrüßen zu dürfen. Anpfiff ist am Samstag, 3. Juni, um 16 Uhr.

Die **Zweite** erspielte sich verdient einen Auswärtsdreier, was aufgrund der heißen Witterung alles andere als selbstverständlich war. Sie legte gut los, machte kaum Fehler, ließ den Ball schön laufen und führte verdient nach 30 Minuten mit 3:0. Gut, dass man die Tore früh erzielte, denn das Wetter wurde heißer und die Spieler müder. In der zweiten Halbzeit war es ein ausgeglichenes Spiel, der Gegner kämpfte und verdiente sich den Anschlusstreffer. Letztlich ein verdienter 3:1-Auswärtssieg.

Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 3. Juni

- 12 Uhr Herren Kreisliga C: FC Hilzingen III - SV Gailingen II
- 14 Uhr Herren Kreisliga A: FC Hilzingen II - SG BKB/Gallmannsweil
- 16 Uhr Herren Bezirksliga: FC Hilzingen - Türk. SV Konstanz
- 17 Uhr Frauen Kreisliga A: SV Deggenhausertal II - FC Hilzingen

Samstag, 10. Juni

- 18 Uhr Frauen Kreisliga A: FC Hilzingen - SG Sauldorf/Gallmannsw./Meßkirch

Sonntag, 11. Juni

- 10.30 Uhr Herren Kreisliga C: PTSV Nordstern-Singen-Schlatt - FC Hilzingen III
- 15 Uhr Herren Kreisliga A: SG Emmingen/Liptingen - FC Hilzingen II,
- 15 Uhr Herren Bezirksliga: Hattinger SV - FC Hilzingen

Sportnachrichten

SVH/Leichtathletik Kinderturnfest

Hilzingen. Beim Kinderturnfest des Hegau-Bodensee-Turngaut in Engen nahmen drei Kinder in der Disziplin Leichtathletik Fünfkampf teil. Thomas Goldenberg als jüngster Teilnehmer, Jahrgang 2010, kam in seiner Altersklasse auf den dritten Platz. Mika Mattmüller, Jahrgang 2006, erreichte in seinem starken und großen Teilnehmerfeld den achten Platz, und Mark Rieger, Jahrgang 2005, wurde Dritter von drei Startern.

Hegauer FV Ein Sieg und eine Niederlage

Hegau. Das **B-Team** des Hegauer FV in der Kreisliga A drehte in den Schlussminuten eine drohende Niederlage bei der SG Tengen-Watterdingen noch in einen 1:2-Auswärtserfolg. Die Gastgeber waren in der 66. Minute durch einen Strafstoß in Führung gegangen. In der 90. Minute gelang Bohnenstengel der Ausgleichstreffer, und in der 6. Minute der Nachspielzeit erzielte Dragoi den Siegtreffer zum 1:2.

Das **C-Team** unterlag in der Kreisliga B der zweiten Mannschaft des SV Aach-Eigeltingen mit 2:0. Die Tore der Gastgeber fielen in der 34. und 66. Minute.

Vorschau: Am kommenden Samstag, 3. Juni, empfängt das **B-Team** die SG Stahringen-Espasingen um 16 Uhr im Engener Hegaustadion. Das **C-Team** spielt am Samstag als Vorspiel zur Partie der B-Elf um 14 Uhr im Hegaustadion gegen die zweite Mannschaft des FC Orsingen-Nenzingen.

Jugendkeller Öffnungszeiten

Der Jugendtreff im Schulkeller hat immer mittwochs und donnerstags von 18 bis 20.30 Uhr geöffnet. Das Führungsteam des Jugendtreffs freut sich auf zahlreiche Besucher.

SC-Weiterdingen Sportwochenende

Weiterdingen. Das Sportwochenende des SC Weiterdingen findet von Freitag, 16. Juni, bis Sonntag, 18. Juni, an der Wiesentalhalle statt. Gestartet wird am Freitag um 18 Uhr mit dem AH-Turnier. Am Samstag ist um 13 Uhr das E-Jugend-Turnier, ab 15 Uhr das Bambini-Turnier, und um 18.30 Uhr fängt das Elfmeter-Turnier an.

Am Sonntag beginnt um 11 Uhr der Frühschoppen des Musikvereins Weiterdingen. Das Gaudi-Grümpeltturnier startet um 13 Uhr. Für die kleinen Sportbegeisterten wird es während der Veranstaltung eine Hüpfburg auf dem Platz geben. Für Speisen und Getränke an allen Turniertagen ist bestens gesorgt.

Auf viele Gäste und faire Spiele an allen Veranstaltungstagen freut sich das Vorstandsteam des SC Weiterdingen.

SV Binningen/BlasterParX Neuer Freizeitspaß

Binningen. Das Mannschaftsspiel mit Nerf-Blastern bringt neue Action und Freizeitspaß auf den Sportplatz. Bei schönem Wetter eröffnet der variantenreiche Hindernisparcours am Samstag, 10. Juni, um 12 Uhr für Jung und Alt. Jugendliche unter 16 Jahren dürfen mit einem Erziehungsberechtigten am Spiel teilnehmen. Eine Schutzbrille (Sonnen-, Snowboardbrille oder Ähnliches) wird zum Spielen benötigt. Für Neugierige stehen Nerf-Leihblaster zur Verfügung. Kostenbeitrag 7 Euro. Über das gesamte Event werden die benötigten Darts von »BlasterParX« gestellt.

Weitere Informationen zu Spielvarianten, Wettervorhersage, Regeln und Anmeldung im Internet unter www.blasterparx.wixsite.com/blasterparx.

Auf zahlreiche Interessenten freuen sich das Team von »BlasterParX« und der SV Binningen.

Stoffelkicker müssen sich geschlagen geben

Weiterdingen zeigt Moral bei 4:2-Niederlage

Weiterdingen. Am letzten Samstag mussten die Stoffelkicker bei hochsommerlichen Temperaturen beim VfR Stockach 2 antreten. Die »Blaugelben« übernahmen in der Anfangsphase das Spielgeschehen, während der VfR verhalten begann. Die erste gute Möglichkeit hatte Flori Leiber. Nach einem langen Ball in den Lauf war der Flügelspieler schneller als sein Bewacher, doch der Abschluss touchierte nur das Außenetz. Auf der anderen Seite wurde dann auch die Heimelf das erste Mal gefährlich. Ein flacher Ball in die Gasse gelangte zum gegnerischen Stürmer, der nur knapp die Führung verpasste. Der SC Weiterdingen hatte weiterhin mehr Spielanteile und wollte sich nun auch endlich dafür belohnen. Eine Hereingabe in den 16er verpassten Alexander Greuter und Florian Leiber nur knapp. Die Stockacher zogen sich weiter in ihre Hälfte zurück, um die schnellen Außenspieler der Weiterdinger besser in den Griff zu kriegen. Nach einem Befreiungsschlag des VfR Stockach, war die Hintermannschaft der »Blaugelben« zu weit aufgerückt. Aus abseitsverdächtiger Position sprintete der Stürmer dem Ball hinterher, und der Klärungsversuch wurde zur Torvorlage. Louis Schlatter war gegen den heraneilenden Stürmer ohne Chance. Der Rückstand brachte die Jungs vom Stoffel aus dem Konzept. Zwar hatte man immer noch viel Ballbesitz, konnte sich aber keine guten Möglichkeiten herauspielen.

Die Reserve aus Stockach dagegen zeigte sich nun stärker. Nach mehreren kleinen Fehlern in der Defensive kam der Geg-

ner aus zehn Metern frei vor dem Tor zum Abschluss und erhöhte auf 2:0. Doch Weiterdingen gab sich noch nicht geschlagen. Ein schnell ausgeführter Freistoß gelangte zu Manuel Wick. Dieser sprintete in den Elfmeterraum und fand in der Mitte Florian Leiber. Sein Schuss konnte erst deutlich hinter der Linie geklärt werden, doch der Schiedsrichter entschied auf Weiterspielen. Direkt im Anschluss brachte Niclas Graf den Ball flach hinein. Wieder stand Florian Leiber als Abnehmer bereit, und wieder wurde der Ball auf der Linie geklärt. Dieses Mal jedoch deutlich vor der Linie. Zu allem Überfluss musste man kurz vor der Pause nach einer Flanke noch das 3:0 hinnehmen.

Nach der Halbzeit wurde das Spiel ruhiger. Man merkte beiden Mannschaften die drückenden Temperaturen an. Nach einer guten Viertelstunde erhöhte die Heimmannschaft auf 4:0. Doch der SC zeigte Moral. Florian Leiber tankte sich auf dem Flügel noch einmal durch und fand in der Mitte Alexander Greuter. Dieser erzielte mit einem Lupfer den Anschlussstreifer für Blau-Gelb. In der 88. Minute konnte Niclas Graf allein vor dem Torhüter auf 4:2 verkürzen. Danach passierte nichts mehr, und die Jungs vom Stoffel mussten sich verdientermaßen geschlagen geben.

Am kommenden Samstag, 3. Juni, empfängt der SC Weiterdingen den Tabellenführer aus Hausen. Wie gewohnt möchte sich die Mannschaft bei den Fans am letzten Heimspiel mit Freibier und weiteren Aktionen für die tolle Unterstützung über die Saison hinweg bedanken.



Die Hilzinger FC-Damen konnten am vergangenen Wochenende trotz Niederlage die Meisterschaft eintüten.

Offener Schlagabtausch

Erste Niederlage für FC-Damen

Hilzingen. Am vergangenen Freitag war der BSV Nordstern Radolfzell zu Gast im Inpotron Sportpark. Es entwickelte sich ein offener Schlagabtausch, Selina Drews erzielte bereits in der fünften Minute die frühe Führung. Doch diese hielt nicht lange, die Radolfzeller konnten durch Tore in der zehnten und 19. Minute die Partie drehen. In der 28. und 37. Minute kamen die FC-Mädels durch einen Doppelpack von Carina Vogt zur erneuten Führung, doch nur zwei Minuten später musste man wieder den Ausgleich in Kauf nehmen. Somit ging es mit einem 3:3 in die Pause.

Der zweite Abschnitt begann wie der erste, bereits in der 47. Minute traf Lea Müller nach einer Ecke zum 4:3. Radolfzell

antwortete nur vier Minuten später mit dem 4:4. Das 5:4 ließ nicht lange auf sich warten, in der 56. Minute war abermals Carina Vogt zur Stelle und überraschte die Torhüterin mit einem Schuss aus spitzem Winkel. Im weiteren Spielverlauf spielten die Gäste weiter mutig nach vorne und wurden dafür belohnt. Dem 5:5 folgten noch zwei weitere Treffer, und somit war die erste Saisonniederlage mit einem kuriosen 5:7 perfekt.

Doch die Niederlage fällt nicht so sehr ins Gewicht, da man bereits in der Vorwoche durch Nichtantritt der Worblinger die Meisterschaft eintüten konnte.

Das nächste Spiel findet am kommenden Samstag, 3. Juni, um 17 Uhr in Deggenhaustal statt.

REITHINGER
IMMOBILIEN

**Beratung, Service,
Erfahrung –**

Michael Binder
Dipl. Immobilienwirt
(VWA-Freiburg)
Immobilienbewerter (DIA)

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?

Wir bewerten Ihre Immobilie kostenfrei und unverbindlich.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



Nebenjob 450,- €

Aushilfskraft ab 18 Jahren

für mindestens 2 Jahre 1 bis 2 mal abends
sowie an Wochenenden

für Tankstelle/Shop gesucht.

Schriftliche kurze Bewerbung an:
Tank in, Gewerbestraße 1, Hilzingen

Saisonbilanz: Platz 3

C-Jugend verliert beim Meister

Hilzingen/Riedheim. Mit 2:0 verlor die SG Hilzingen-Riedheim beim Meister SC Konstanz-Wollmatingen 2. Beim Blick auf die Aufstellung der Gastgeber war klar, was die SG-Jungs erwartete. Zwanzig (!) Spieler hatte dieser aufgeboten, darunter fünf Spieler der Verbandsligamannschaft. Kein Spieler des jüngeren Jahrgangs kam zum Einsatz. Auf der anderen Seite die junge Hilzinger Truppe. Möglichst lange das 0:0 zu halten, um den Gegner im Kampf um die Meisterschaft zu verunsichern, war die Devise. Doch diese wurde in der sechsten Minute durchkreuzt. Bei einem Abwehrversuch schoss ein Hilzinger Abwehrspieler den vor dem Tor stehenden Gegenspieler unglücklich an, und der Ball landete im Tor. Das galt es zu verdauen, denn nun waren die Gastgeber auf Meisterschaftskurs und entsprechend beflügelt. Mitte der ersten Halbzeit kam Hilzingen besser ins Spiel. Kurz vor der Pause wurde Danilo Cetera auf dem Weg zum Tor unsanft gestoppt. Der fällige Freistoß wurde aber vom Torhüter sicher pariert. Mit diesem

Mutmacher ging es in die Pause. Kurz nach der Pause dann ein erneuter Freistoß. Ron Sowislo zirkelte diesen wunderbar vor das Tor, Danilo Cetera scheiterte jedoch am aufmerksamen Torhüter. Dann übernahmen die Gastgeber wieder das Kommando und wollten die Entscheidung erzwingen. Sie scheiterten jedoch mehrfach am herausragenden Hilzinger Schlussmann Paul Bildmann. Nach gefährlichen Eckbällen hatte Hilzingen zwar zwei gute Chancen, musste dann aber kurz vor Schluss das verdiente 2:0 hinnehmen. Dennoch ein Kompliment an die SG-Jungs. Die Saisonbilanz: Platz 3, die meisten Tore erzielt und das beste Auswärtsteam der Liga. Und das Ganze mit dem vielleicht jüngsten, sicher aber dem fairsten Team der Liga mit Platz 1 der Fairnesstabelle.

Weitere Ergebnisse: A-Junioren: SC Markdorf II - SG Riedheim 0:5; D-Junioren: SG Denkingen - SG Hilzingen 3:5; SG Hilzingen II - SG Steißlingen II 3:7; E-Junioren: FC Radolfzell II - FC Hilzingen 2:11; Hegauer FV - FC Hilzingen 2 11:1.

In 80 Tagen um die Welt - und zurück?

Sportliche Weltreise begeistert die Hegau-Bodensee Region

Hilzingen. Die große Mitmachaktion »In 80 Tagen um die Welt« begeistert die Hegau-Bodensee Region. Nahezu 250 aktive Teilnehmer sammeln aktuell mit sportlichen Aktivitäten wie Radfahren, Wandern, Nordic Walking, Joggen und vieles mehr Kilometer um Kilometer für die Umrundung der Erde.

Das Ziel, bis zum 25. Juli einmal um den Äquator zu reisen, wirkte anfangs ambitioniert. Mit so vielen begeisterten und aktiven Teilnehmern wirkt es allerdings schon nach einem Viertel der Zeit eher wie ein Sonntags-spaziergang. Nach rund 20 Tagen verzeichnete der SV Hilzingen

als Veranstalter der Aktion am vergangenen Sonntag einen Stand von bereits 27.075,04 Kilometern.

In der letzten Woche klang die Überschrift des wöchentlichen Reiseberichts »In 80 Tagen um die Welt - und zurück?« noch gewagt. Mittlerweile erscheint auch dieses Ziel nicht unerreichbar zu sein.

Auf jeden Fall läuft die Aktion auch bei frühzeitigem Erreichen des ursprünglichen Ziels noch weiter bis zum geplanten Ende. Vielleicht schafft man es ja wirklich zweimal um die Erde.

Der Sportverein Hilzingen dankt allen Teilnehmern für das kräftige Mitmachen.

3:4-Auswärtssieg

FC Hilzingen verteidigt Tabellenführung

Hilzingen. Die Zuschauer erlebten eine furiose erste Halbzeit zwischen der SG Reichenau/R.-Waldsiedlung und dem FC Hilzingen. Bereits nach vier Minuten konnte sich die SG über die rechte Seite durchspielen, die perfekte Flanke von Felix Eiermann köpfte David Blum ins Tor. Der Ausgleich fiel nach einer Hereingabe der Gäste. Dukart stand frei vor dem Tor und versenkte den Ball überlegt. Die Antwort der SGR folgte prompt. Nach einem Zweikampf an der Mittellinie legte sich David Blum den Ball am letzten Gästeverteidiger vorbei, lief alleine auf den Torhüter zu und vollendete mit dem rechten Außenrist in die linke Ecke.

Dann waren wieder die Hilzinger an der Reihe. Dukart setzte sich auf der rechten Seite gegen drei Reichenauer durch, sein Zuspiel in die Mitte kam über Umwege zu Wochner, der zum 2:2 traf. Doch auch hier schlug die SGR zurück. Nikolas Weltin wurde an der linken Strafraumecke freigespielt. Sein fulminanter Linksschuss ließ dem Gästeeper keine Chance.

In Halbzeit zwei war es wieder Dukart, der eine Flanke per Kopf zum 3:3 vollendete. Der Tabellenführer hatte zum Ende des Spiels noch mehr Kraftreserven, und so traf Hägele noch zum aufgrund der zweiten Halbzeit, verdienten Sieg des Tabellenführers.

Aufstieg in Bundesliga

Meike Meßmer leistete wesentlichen Beitrag zum Wiederaufstieg der Kölnerinnen

Hilzingen. Ehrhardt Geske kann sich noch gut erinnern, als Meike Meßmer sich in der Hilzinger Halle zum Jahreswechsel 2014/15 auf die Leistungsprüfung zur Aufnahme an der Kölner Sporthochschule vorbereitete und diese später auch bestand. Am 21. Mai 2017 gelang der 21-jährigen Hilzingerin mit den Fußball-Frauen des 1. FC Köln der Aufstieg in die Bundesliga.

Als Jugendspielerin beim FC Hilzingen (bis Juni 2010) groß geworden, seit 2008 in der Südbadischen Auswahl der Junioren (U13 bis U17), sammelte Meike beim Hegauer FV vier Jahre Regionalliga-Erfahrung. Als Torjägerin mit 13 Treffern wechselte sie nach dem Abitur zum 1. FC Köln und spielte die erste Saison mit der 2. Mannschaft auch in der Regionalliga. Schnell wurde sie zur Stammspielerin und war mit 15 Toren erfolgreichste Torschützin. In



Der Hilzingerin Meike Meßmer gelang mit den Fußball-Frauen des 1. FC Köln der Aufstieg in die Bundesliga.

der Saison 2016/17 rückte sie in die erste Mannschaft und spielte fortan in der 2. Frauen-Bundesliga. Mit sechs Treffern und ihrer Spielweise im offensiven Mittelfeld leistete Meßmer einen ordentlichen Beitrag zum Wiederaufstieg der Kölnerinnen.



Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17

G'müs Zahn Bioland Randegg

Grenzlandstraße 2

Marktverkäufer/in
für Samstag in Singen gesucht

01 63 / 162 62 82



Hilzingen 2,5-DG-Wohnung

mit Balkon in 2-Fam.-Haus
an Einzelperson
zu vermieten.

Chiffre 187 an
Info Kommunal Verlag
Engen

Zuverlässige Putzhilfe

für Büro- und Sozialräume
gesucht.

Schreinerei Nakowitsch
GmbH
Obere Gießwiesen 19
78247 Hilzingen
Tel. 01 75 / 566 67 66

Ab sofort frei: Büroraum (32 m²)

mit separatem Bad inkl. aller
Nebenkosten für 1.100,- SFr.
monatlich. Grenznah,
in der Stockwiesenstr. 42,
Thayngen (CH)
Tel. 00 41 52 640 02 78

Dringend eine 3 Zimmer-Whg.

bis Ende Juli in Hilzingen
gesucht:
01 70 / 182 07 63



Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Wasserversorgung	
Während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
nach Dienstschluss	07731/3809-27 0176/61143148



KENSINGTON

Finest Properties International

Für unsere Kunden, unter anderem Mitarbeiter und Führungskräfte in der Schweiz von Siemens, IWC, UBS Bank und Georg Fischer, suchen wir **Häuser und große Wohnungen im Hegau zum Kauf!**

Bonität der Kunden überprüft!
Ansprechpartner: Mathias Kosub

DEKRA zertifizierte Immobilien-
wertermittlung · gerne kostenfrei
und unverbindlich vorab!



KENSINGTON Bodensee

www.kensington-bodensee.com · 07531 369 069 6

Hundetherapiezentrum - Gambietz

- Verhaltenstherapie
- Einzeltraining
- Hundeschule
- D.O.Q.-Testcenter
- SKN-Kurse (CH)
- Ausbildung / Beratung Herdenschutzhund



Wir bieten Ihnen und Ihrem Hund die Möglichkeit, eine entspannte und anspruchsvolle Ausbildung in ruhiger und freundlicher Atmosphäre zu genießen, ohne Druck oder Gewalteinwirkung.

Jennifer Gambietz • Hundepsychologin • Hundetrainerin • vet. med. Fachkraft
Neuhewenstr. 25 • 78234 Engen – Stetten • Tel: 07733/3639007
www.hundetherapiezentrum-gambietz.de

Apotheken-Notdienst

- Do. 01.06. Ring-Apotheke Singen,
Ekkehardstr. 59c, Telefon 07731/62252
- Fr. 02.06. Central-Apotheke Singen,
Hegastr. 26, Telefon 07731/64317
- Sa. 03.06. Hohentwiel-Apotheke Singen,
Hegastr. 14, Telefon 07731/905680
- So. 04.06. Christophorus-Apotheke Engen,
Bahnhofstr. 3, Telefon 07733/8886
Flora-Apotheke Radolfzell,
Brühlstr. 2, Telefon 07732/971991
- Mo. 05.06. Martinus-Apotheke Engen,
Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
- Di. 06.06. Residenz-Apotheke Radolfzell,
Poststr. 12, Telefon 07732/971160
- Mi. 07.06. Marien-Apotheke Singen,
Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
- Do. 08.06. Stadt-Apotheke Engen,
Vorstadt 8, Telefon 07733/5257
- Fr. 09.06. Marien-Apotheke Gottmadingen,
Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539
- Sa. 10.06. Hilzinger Marien-Apotheke, Hilzingen
Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540
- So. 11.06. Bären-Apotheke Singen,
Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700
- Mo. 12.06. AVIE-Apotheke im Real Singen,
Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657
- Di. 13.06. Bahnhof-Apotheke Gottmadingen,
Poststr. 2, Telefon 07731/72224
- Mi. 14.06. Hohentwiel-Apotheke Singen,
Hegastr. 14, Telefon 07731/905680
- Do. 15.06. Stadt-Apotheke Tengen,
Marktstr. 7, Telefon 07736/252
Böhringer Apotheke Radolfzell,
Bodenseestr. 6b, Telefon 07732/971510

Dr. Joachim Kaiser
 Facharzt für Allgemeinmedizin
 Chiro-/spezielle Schmerztherapie,
 Palliativmedizin, Anästhesie

 Im Buck 17, 78244 Gottmadingen
 Telefon 0 77 31 / 7 16 94

**In der Zeit vom
 19.06. bis 30.06.2017
 bleibt unsere Praxis
 geschlossen.**

 Vertretung:
 Dr. Graf, Dr. Jur, Dr. Stoll
 und Dres. Wilms

ROSEANUM® SCHÖNBRUNN
Gartenkultur & Gestaltung

 Blühende Rosen, In-/Exterieur und
 Accessoires, Livemusik auf
 Topniveau mit der Band B12, hausei-
 gene kulinarische Köstlichkeiten,
 Kreationen vom Slow Food Koch
 Jovan Boskov und vieles mehr...eben
 Gartenkultur nach Art des Hauses

Rosentage

Sa. 10. und So. 11. Juni 11-18 Uhr

 Zollstrasse 1 D-78247 Hilzingen - Schlatt a. R. www.roseanum.de
**Praxis
 Dr. Dörflinger**
 Internist / Sportmedizin

**Die Praxis bleibt
 vom 16.06.2017
 bis 23.06.2017 geschlossen**

 Vertretung:
 Thomas Auer in Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 6 70 91
 Dr. Renner in Riedheim
 Tel. 0 77 39 / 8 88
 Dres. Mutschler in
 Hilzingen, Tel. 07731/68066

WIR SIND FÜR SIE DA!

 Besuchen Sie uns auf der
**VS Südwest-Messe vom
 10. - 18. Juni** auf unserem Stand:
 Freigelände Block 4, Stand 04.04.
INFORMIEREN SIE SICH JETZT!
MHS
MHS-Service GmbH
Motoren-KFZ-Landtechnik
 Mühlenweg 6
 78234 Engen-Neuhausen
 Tel: 07733/72 35 • Fax: 72 90
www.valtra-tractor.de

 AGCO Valtra ist eine valtra-Motor von AGCO
Richter & Nickel
 SCHORNSTEINTECHNIK
Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

KNAPP
 GOLDANKAUF
 Vorstadt 6 in **ENGEN** bei WOLLE KNAPP
 in der Altstadt
 Mo - Fr 9.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00
 Samstag 9.00 - 12.30 Uhr
 Tel 077 33/9783 58 Mobil 016 3796 3407
www.goldankauf-knapp.de
**Urlaubskasse
 aufbessern?**
**Dann alten Schmuck
 verkaufen ...**
**Gold zu Geld -
 seriöse Beratung
 inbegriffen**
 Wir kaufen zu Höchstpreisen:
 Altgold, Zahngold, Platin,
 Schmuck, Silber, Gold- u.
 Silbermünzen und Militaria.
 Wir zahlen bar!
 Bitte Personalausweis mitbringen

Rolläden
KELLHOFER
 Sonnenschutz - Rolläden - Fenster
 Stockholzstr. 11, 78224 Singen
 Fon: 07731 799530
 Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

TWIELFELDER
 ANGEBOTE ZUM

LANDMARKT
 WOCHENENDE

Kutmühle Kuchen
 verschiedene Sorten
 je Stück
1,90

Zeppelinkäse
 vom Bodensee
 45% Fett i.Tr., je 100g
1,59

Gengenbacher Rivaner
 oder Sommerzauber
 je 0,75l Flasche
2,99
(1l = 3,98)

Italienische Aprikosen
 Kl.I., je Kilo
2,49

HERZLICH WILLKOMMEN

Twiefelder Landmarkt • Weidgang 4 • 78247 Hilzingen • Tel.: 07731-98 41 10 • www.twiefelder-landmarkt.de
 Öffnungszeiten: Montag - Freitag 7:00 Uhr - 19:00 Uhr • Samstag 7:00 Uhr - 18:00 Uhr

Albert Ehinger

 Kirchstr. 5, Gottmadingen
 Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipsarbeiten,
- Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann
Armando
Alleinunterhalter

 78247 Schlatt am Randen
 Für Ihre Feier - faire Preise

armando-musik.ch
lowy@gmx.ch

 DE: +49 (0)7739 928 98 18
 CH: +41 (0)79 645 90 49